РАЗДЕЛ XXVII. ФИЛОЛОГИЯ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

Абдулкадырова А.Б.

Языковая картина мира: характеристики, типология и функции

Дагестанский государственный университет
(Россия, Махачкала)

doi: 10.18411/lj-05-2020-151

idsp: ljjournal-05-2020-151

Аннотация

В статье рассматривается фундаментальная категория современной лингвистики «языковая картина мира» как способ восприятия и концептуализации мира. Предпринимается попытка комплексно описать это понятие, начиная с истории его возникновения. Большое внимание уделено истории развития, многообразию дефиниций и типологии самого понятия, его специфичным признакам и функциям, динамическому и статическому аспекту.

Ключевые слова: картина мира, человеческое сознание, концептуализация мира, статическая и динамическая картина мира, национальная картина мира.

Abstract

The article considers the fundamental category of modern linguistics "language picture of the world" as a way of perception and conceptualization of the world. An attempt is made to describe this concept, starting with the history of its origin. Much attention is paid to the development of its history, variety of definitions and typology, specific characteristics and functions, its dynamic or static aspect.

Keywords: worldview, human consciousness, conceptualization of the world, static and dynamic worldview, national worldview.

Языковая картина мира (далее ЯКМ) - одно из фундаментальных понятий современной лингвистики. Прежде чем раскрыть это понятие, обратимся к многоаспектной, многогранной категории «картина мира», которой в разных дисциплинах называется представление об окружающем нас мире, отраженное в человеческом сознании. Ученые используют синонимичные понятия «картины мира», такие как: «видение мира», «мировидение», «восприятие мира», «образ действительности», «образ мира», «тезаурус» и т.д. Картина мира по праву выражает специфику человека и его бытия, взаимоотношения его с миром, условия его существования в этом мире [8, с. 11]. Она способствует тесной связи, единству знания и поведения людей в обществе, является уникальным посредником между различными областями культуры и выступает средством интеграции людей в социуме. Она может быть представлена с помощью пространственных, временных, количественных, этических и других параметров и на ее формирование влияют язык, природа, традиции, обучение и воспитание и многие другие социальные факторы [11, с. 41].

Практически любая форма общественного сознания, так или иначе, формирует свою собственную особую картину мира. Так, ученые выделяют *наивную картину мира*, которая складывается в результате практического познания действительности и имеет этническую специфику, и *научную картину мира*, которая строится на базе определенных научных теорий, служащих её обоснованием и поддающихся экспериментальной проверке.

Также исследователи выделяют художественную, философскую, религиозную, языковую и другие картины мира. Так, художественная картина мира возникает в сознании читателя при восприятии им художественного произведения, философская рассматривает мироздание через призму взаимоотношений человека и мира.

Религиозная картина мира предполагает, что все существующее в мире создано всемогущим Богом, обладающим абсолютной властью.

Картины мира отличаются друг от друга, но у них есть общие черты: в каждой из них существуют представления о существующих в мире объектах, о пространстве и времени, о начале и конце; о законах, которым подчиняются все элементы мира, и каждая картина мира определяет место человека в мире.

Отметим, что ЯКМ не стоит в ряду со специальными научными картинами мира, она им предшествует и формирует их. В недрах языка формируется ЯКМ, а сам язык с помощью определенной лексики выражает другие картины мира человека и превращает опытное знание отдельных индивидов в коллективное достояние. О языке и ЯКМ, как об общекультурном достоянии нации, говорит и В.А. Маслова. Она отмечает, что именно ЯКМ определяет коммуникативное поведение человека и понимание его внутреннего мира, отражает способ речемыслительной деятельности с ее духовными, культурными и национальными ценностями [7].

Достаточно широко понимается определение Караулова Ю.Н.: ЯКМ - это «взятое во всей совокупности, все концептуальное содержание данного языка» [6]. Д.Ю. Апресян интерпретирует ЯКМ как отражение в естественном языке способов восприятия и концептуализации мира, где базовые концепты языка формируют единую коллективную философию, которая в последующем навязывается в качестве обязательной всем носителям языка [1, с. 39].

Отметим, что интерес к ЯКМ проявлялся еще в работах В.Гумбольдта и И.Гердера. И.Гердер рассматривает язык как «зеркало народа», а В.Гумбольдт как силу, которая формирует специфическое мышление народа и выявляет своеобразные черты его национального духа, оторванного от материального бытия. Накопленный опыт и знания людей закрепляются в определенной системе языковых значений родного языка, овладевая которыми индивид вместе с тем овладевает обобщенным в языке человеческим опытом [5, с. 147]. Идеи В. фон Гумбольдта были развиты его последователем Л. Вайсгербером, который ввел в науку термин «ЯКМ» и назвал ее сокровищем знаний [3].

Важным этапом в развитии теории ЯКМ являются труды этнолингвистов Э. Сепира и Б. Уорфа, которые разработали гипотезу, согласно которой отношение к миру в значительной степени зависит от языковых форм, а язык полностью переплетается с непосредственным опытом людей [10, с. 189-190].

Учение П.В. Чеснокова о статической и динамической картинах мира заслуживает особого внимания при рассмотрении понятия «ЯКМ». Если статическая картина мира обусловлена строем языка, закреплена в словарях и исторически изменяется в соответствии с изменениями, происходящими в языковой системе, то динамическая картина мира проявляется в речи, текстах, художественных произведениях, и ее возникновение связано с недостатками языковых систем, чаще всего лексического уровня [12, с.68].

Особый интерес лингвистов к ЯКМ в конце XX - начале XXI в., по мнению Г.С. Самойловой, вызван целым рядом тенденций, в частности, изменением ценностных ориентаций в образовании и науке; гуманизацией и гуманитаризацией науки; усилением человеческого фактора в языке, вниманием к языку как к социальному фактору национальной идентификации; расширением и укреплением языковых контактов и др. [9]. В этот период ЯКМ стала объектом трудов многих отечественных ученых, таких как Ю. Д. Апресян, Н. Д. Арутюнова, Ю. Н. Караулов, Е. В. Урысон, Н. А. Беседина, З. Д. Попова, Б. А. Серебренников, Г. А. Шушарина и др.

Одним из интересующих ученых вопросом был вопрос о формировании ЯКМ. Так, А.А. Буров, отмечает, что ЯКМ «включает в себя словарь, совокупность образов, закреплённых в языковых знаках, идеостиль говорящего, языковую идеологию носителей языка...» [2, с. 43]. Однако, помимо лексики в предлагаемый состав компонентов ЯКМ можно добавить единицы других уровней языка, хотя большая часть

исследований ЯКМ все же базируется на материале таких выразительных языковых средств, как фразеологизмы, мифологемы, образно-метафоричные слова, коннотативные слова и др.

Анализ такого материала позволил многим отечественным ученым реконструировать фрагменты ЯКМ, специфичные для русского мировоззрения и культуры, и выявить ряд сквозных мотивов, ключевых идей и устойчиво повторяющихся значений ключевых слов и фразеологизмов русского языка.

Как и любое явление действительности, ЯКМ обладает некоторыми характеристиками. Так, в лингвистике выделяют 2 основные функции ЯКМ: *интерпретативную*, обеспечивающую видение мира, и *регулятивную*, служащую ее носителем ориентиром в мире, благодаря которой происходит знаковое отражение и закрепление результатов деятельности личности.

Среди второстепенных функций выделяют именования (предметов, признаков, событий и т.д.); экспликации результатов категоризации явлений действительности; идентификации явлений мира; ориентации в окружающем мире, социализации, отнесения к определенной культуре и обществу [4].

Немаловажна роль ЯКМ в процессе общения, в ходе которого возникают некоторые проблемы понимания из-за частичного несовпадения картин мира участников коммуникации. Однако, посредством кодирования и декодирования смысла сообщения, ЯКМ всегда служит неким посредником при общении людей, а незначительные различия в видении мира можно легко преодолеть, к примеру, путем включения в одну из них новых языковых элементов.

Существование специфических языков ведет к возникновению специфических ЯКМ у разных народов. Однако существуют и индивидуальные картины мира, что нужно учитывать, говоря о типологии ЯКМ.

Лингвисты предлагают различные типологии ЯКМ, которые можно классифицировать по следующим трем основаниям:

1. *По субъекту* различаются индивидуальные и коллективные ЯКМ. Индивидуальные ЯКМ в своей совокупности образуют коллективную ЯКМ, включающая в себя территориальные, социальные, возрастные ЯКМ.
2. *По отображаемому объекту* выделяются глобальные (мифологические, религиозные, философские, общенаучная) и локальные ЯКМ (физическая, техническая, социологическая и др.); научные и наивные ЯКМ.
3. *По способам языковой репрезентации* ЯКМ выделяются: литературная языковая картина мира и социально, профессионально ограниченные [4].

Кроме этого выделяется и национальная ЯКМ, которую можно считать отражением национального характера и ментальности. А главным фактором, определяющим универсальность и специфику любой конкретной национальной ЯКМ, является Мир, отраженный сквозь призму механизма вторичных ощущений, зафиксированных в метафорах, сравнениях, символах и т.д.

Таким образом, ЯКМ – совокупность представлений о мире, исторически сложившаяся в обыденном сознании данного языкового коллектива и отраженная в языке.

1. Апресян Ю.Д.. Интегральное описание языка и системная лексикография. «Языки русской культуры». Избранные труды/ Ю.Д. Апресян. М.: Школа, 1995. Т.2.
2. Буров А. А. Формирование современной русской языковой картины мира (способы речевой номинации): Филологические этюды. Монография / А. А. Буров. – Пятигорск: Изд-во ПГЛУ, 2008. – 319 с.

3. Вайсгербер Й.Л. Родной язык и формирование духа / Й. Л. Вайсгербер. – М.: УРСС эдиториал, 2004. – 232 с.
4. Гончарова, Н. Н. Языковая картина мира как объект лингвистического описания // Известия ТулГУ. Гуманитарные науки. – 2012. – №2. С. 396-405.
5. Гумбольдт В. фон Избранные труды по языкознанию. – М., 1984. – 397 с.
6. Караулов Ю.Н. Общая и русская идеография. М.: Наука, 1996. 264 с.
7. Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику. – М.: Флинта: Наука, 2007. 296 с.
8. Постовалова В.И. Картина мира в жизнедеятельности человека // Роль человеческого фактора в языке: Язык и картина мира / отв. ред Б.А. Серебrenников. М.: Наука, 1988. – С. 8-69.
9. Самойлова Г. С. Проблемы языковой картины мира в научных исследованиях студентов Нижегородского государственного педагогического университета // Проблемы картины мира на современном этапе: Сборник статей по материалам Всероссийской научной конференции молодых ученых. Вып 6. 14-15 марта 2007 г. – Нижний Новгород: Изд-во НГПУ, 2007. – С. 281-286.
10. Уорф Б. Л. Отношения норм поведения и мышления к языку / Б. Л. Уорф // История языкознания XIX – XX веков в очерках и извлечениях: в 2 ч. Ч. II. – М.: Просвещение, 1965. – С. 255-281.
11. Хайдеггер М. Время картины мира / Хайдеггер М. Время и бытие: статьи и выступления. - М., 1993. – С. 41.
12. Чесноков В.П. О двух картинах мира – статической и динамической / В.П. Чесноков // Известия СКНЦ ВШ. Общественные науки. – 1989. – №3. – Ростов н/Д: Изд-во РГУ. – С. 63-69.

Асылбаева А.А., Матвеева Н.В.

Лингвостилистические особенности англоязычного газетного текста спортивной тематики

*Стерлитамакский филиал Башкирского Государственного Университета
(Россия, Стерлитамак)*

doi: 10.18411/lj-05-2020-152

idsp: ljjournal-05-2020-152

Аннотация

В статье дается характеристика языковому составу англоязычного газетного текста спортивной тематики, рассматриваются характерные англоязычной публицистике стилистические явления.

Ключевые слова: лингвостилистические особенности, англоязычный газетный текст, статья спортивной тематики

Abstract

In the article a characteristic of the linguistic composition of the English-language newspaper text of sports topics is given. The stylistic phenomena typical of English-language journalism are considered.

Keywords Linguostylistic features, English-language newspaper text, sports-related article

Спортивная публицистика является большой частью современного общества, по причине, что спорт превратился в массовый коммерческий механизм, влияющий на современный социум. Газетные статьи спортивной тематики относятся к продукту спортивной журналистики. Но кроме узкоспециализированных спортивных изданий, их печатают также различного рода периодические газеты, где спортивные журналисты ведут спортивные колонки. В лексическом плане подобные статьи, в отличие от публикуемых в узкоспециализированных спортивных журналах имеют нейтральный фон и более общедоступны. Это связано с тем, что читателями являются люди, которые не заинтересованы в подробном анализе игры.

Г.Я. Солганик выделяет несколько качеств спорта, которые обуславливают определенный набор языковых средств, манеру изложения, стиль речи в публикациях на спортивные темы: дух соревнования, творчество, драматизм борьбы, преодоление